



## ALU-INSEKTENSCHUTZ-SCHIEBEFENSTER

DE AT CH

### ALU-INSEKTENSCHUTZ-SCHIEBEFENSTER

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

### MOUSTIQUEAIRE COULISSANTE EN ALUMINIUM POUR FENÊTRE

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH

### ZANZARIERA SCORREVOLE PER FINESTRA

Istruzioni di montaggio e avvertenze di sicurezza

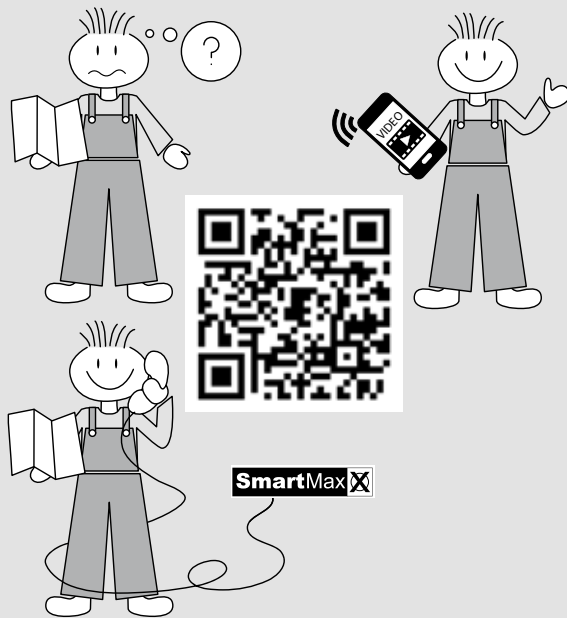
DE AT CH Für Ersatzteilbestellungen  
FR CH Pour les commandes de pièces de rechange  
IT CH Per ordini di parti di ricambio



<https://www.smartmaxx.info/c/ersatzteile>

IAN 446820\_2307

DE AT  
CH FR



**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations  
Versione delle informazioni: 09/2023  
Ident.-Nr.: 446820 092023 – DE/AT/FR/CH

QA785

DE

### 1. Einleitung

#### Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

### 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten wie Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen.



BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.

### 3. Technische Daten

Höhe: ca. 50 cm  
Breite: ca. 70 - 130 cm

### 4. Sicherheitshinweise



Warnung



Anlehnen verboten



Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen



Hinweis

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!  
Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Das Produkt ist kein Spielzeug.

WARNUNG! (AB-)STURZGEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!

Lehnen Sie sich nicht gegen das Produkt. Dieses Produkt stellt keine belastbare Austrittsbarriere dar und darf nicht als Ersatz für ein geschlossenes Fenster bzw. eine geschlossene Tür verwendet werden. Bringen Sie das Produkt nur an gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen, Demonstrieren oder Reinigen des Produkts nicht aus dem Fenster / der Tür oder gegen das Produkt und drücken Sie nicht von Innen gegen das Insektenschutzgitter.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und bei der Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitshandschuhe. Die Montage und Bedienung dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und es selbstständig montieren können. Unvollständige Bausätze bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern.

Verpackung aufbewahren, enthält wichtige Informationen.

### 5. Montage

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass Ihr Rollladen für dieses Produkt geeignet ist und die Maximalmaße nicht überschreitet. Achten Sie beim Herablassen des Rollladens per Hand darauf, den Rollladen beim Einbau des Insektengitters rechtzeitig zu stoppen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Um Beschädigungen an Rollläden mit Motoren OHNE Hinderniserkennung zu vermeiden, achten Sie darauf, den Rollladen per Hand zu stoppen. Bei Rollläden mit automatischen Steuerungen die Automatik ausschalten.

- Da das Produkt vormontiert ist, muss keine weitere Montage am Produkt stattfinden.
- Ziehen Sie das Produkt soweit aus, bis es in die Rollladenführsschienen passt.
- Passen Sie die Breite des Insektenschutzes so an, dass das Produkt mit der gegenüberliegenden Rollladenführungsschiene abschließt.
- Verändern Sie die Höhe des Rolladens für maximalen Schutz.

### 6. Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gewebe und den Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Nehmen Sie das Insektenschutz-Fenster in regelmäßigen Abständen aus dem Fenster und

- reinigen Sie es gründlich.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

### 7. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

### 8. Hersteller / Service

3 Jahre Garantie.

Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

**Smartmaxx GmbH**

Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY

Hotline: +49 89 678 45 06-0

E-Mail: [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 446820\_2307** als Nachweis für den Kauf bereit.

FR

### 1. Introduction

#### Félicitations !

Vous venez d'acquérir un produit de haute qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur l'ensemble des documents.

### 2. Utilisation conforme

Ce produit a une fonction de protection contre les insectes, comme les mouches, dans les espaces intérieurs privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager.



EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

### 3. Caractéristiques techniques

Hauteur : env. 50 cm

Largeur : env. 70 - 130 cm

### 4. Consignes de sécurité



Avertissement



Ne vous appuyez pas sur le produit



Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans surveillance



Remarque

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Certains éléments d'emballage et son contenu présentent des risques d'étouffement, de strangulation ou de blessure. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. Ce produit n'est pas un jouet.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHUTE ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT !

Ne vous appuyez pas sur le produit. Ce produit ne

constitue pas une barrière résistante et ne doit pas être utilisé pour remplacer une fenêtre ou une porte fermée. Ne fixez le produit que sur des portes et des fenêtres accessibles sans danger depuis l’extérieur. Lors de la pose, du démontage ou du nettoyage du produit, ne vous penchez pas par la fenêtre/la porte ou contre le produit et n’appuyez pas de l’intérieur contre la moustiquaire.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !  
Le montage et l’utilisation d’outils non conformes présentent un risque de blessure. Le cas échéant, utilisez des gants de travail. Le montage et l’utilisation ne doivent être effectués que par des personnes qui ont pris connaissance des instructions et qui sont en mesure de monter le produit seules. Des jeux de montage incomplets ou des pièces endommagées ne doivent en aucun cas être utilisés pour le montage. Leur utilisation risquerait de nuire au bon fonctionnement du produit et de présenter des risques de sécurité. Gardez le produit et toute pièce inflammable à distance des sources de chaleur et des flammes. Veuillez conserver l’emballage, il contient des informations importantes.

### 5. Montage

Avant l’installation, assurez-vous que votre volet roulant est adapté à ce produit et ne dépasse pas les dimensions maximales.  
Lorsque vous baissez le volet roulant à la main, faites attention à arrêter le volet roulant à temps lors de l’installation de la moustiquaire, afin d’éviter tout dommage.  
Pour éviter d’endommager les volets roulants équipés de moteurs SANS détection d’obstacle, veillez à arrêter le volet roulant à la main. Pour les volets roulants à commande automatique, désactivez la commande automatique.

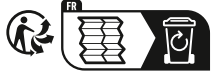
1. Comme le produit est pré-assemblé, aucun montage supplémentaire sur ce produit n’est requis.
2. Tirez le produit jusqu’à ce qu’il s’insère dans la glissière du volet roulant.
3. Réglez la largeur de la moustiquaire de façon à ce que le produit se trouve au même niveau que la glissière opposée du volet roulant.
4. Modifiez la hauteur du volet roulant pour une protection maximale.

### 6. Nettoyage et entretien

- N’utilisez pas de produits d’entretien agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez la toile et le cadre avec un chiffon légèrement humide sans peluches.
- Retirez la moustiquaire pour fenêtre à intervalles réguliers et nettoyez-la en profondeur.
- Utilisez si besoin un produit d’entretien doux.

### 7. Élimination

L’emballage est composé de matériaux respectueux de l’environnement. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d’informations sur les possibilités d’éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l’administration de la ville.



### 8. Fabricant / SAV

3 ans de garantie  
En cas de demande SAV ou pour faire valoir la garantie, contactez :  
**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY  
Assistance téléphonique :  
FR : +49 89 24 42 94 79  
CH : +49 89 678 45 06 - 0  
E-mail :  
FR : support.fr@smartmaxx.info  
CH : office@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l’article **IAN 446820\_2307** faisant office de justificatif d’achat.

### Valable pour la France :

Article L217-16 du Code de la consommation  
Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.  
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.  
Article L217-4 du Code de la consommation  
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.  
Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.  
Article L217-5 du Code de la consommation  
Le bien est conforme au contrat :  
1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :  
- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;  
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;  
2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.  
Article L217-12 du Code de la consommation  
L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.  
Article 1641 du Code civil  
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.  
Article 1648 1er alinéa du Code civil  
L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## IT

### 1. Introduzione Congratulazioni!

Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

### 2. Utilizzo conforme alla destinazione d’uso

Questo articolo è designato come protezione da insetti come mosche in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d’uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato all’uso commerciale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo.



PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO DI ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

### 3. Dati tecnici

Altezza: circa 50 cm  
Larghezza: circa 70 - 130 cm

### 4. Avvertenze di sicurezza



Attenzione



Vietato appoggiarsi



Non lasciare incustoditi i bambini



Nota

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!  
Rischio di soffocamento, strangolamento e lesioni dovuto ai componenti e al contenuto della confezione. I bambini non sono consapevoli di questi pericoli. Il prodotto non è un giocattolo.  
ATTENZIONE! PERICOLO DI CADUTA! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO!  
Non appoggiarsi al prodotto. Questo prodotto non rappresenta una solida barriera contro l’uscita dall’ambiente interno e non deve essere utilizzato al posto di una finestra o di una porta chiusa. Fissare il prodotto solo a finestre e porte accessibili in sicurezza. Durante l’installazione, lo smontaggio o la pulizia del prodotto, non sporgersi dalla finestra/porta o appoggiarsi al prodotto e non premere contro la zanzariera dall’interno.

ATTENZIONE! RISCHIO DI INFORTUNIO!  
Sussiste il rischio di lesioni dovute a montaggio e uso improprio degli strumenti. Se necessario, utilizzare guanti da lavoro. Il montaggio e l’utilizzo devono essere eseguiti solo da persone che abbiano familiarizzato con le istruzioni e che siano in grado di montare il prodotto autonomamente. Per il montaggio non devono mai essere utilizzati kit incompleti o parti danneggiate. Così facendo, la funzionalità e la sicurezza possono essere compromesse. Tenere il prodotto e tutte le parti combustibili lontano da fonti di calore e fuoco.

Conservare l’imballaggio, contiene informazioni importanti.

### 5. Montaggio

Prima del montaggio, assicurarsi che le proprie tapparelle siano compatibili con questo prodotto e che non superino le dimensioni massime. Quando si abbassano le tapparelle manualmente, fare attenzione a fermarle al momento giusto durante l’installazione della zanzariera, per evitare danni. Per evitare danni alle tapparelle motorizzate SENZA il rilevamento degli ostacoli, assicurarsi di fermare le tapparelle manualmente. In caso di tapparelle con comandi automatici, disattivare l’automazione.

1. Il prodotto è preassemblato, pertanto non è necessario eseguire ulteriori operazioni di montaggio.
2. Estendere il prodotto fino a inserirlo nelle guide della tapparella.
3. Regolare la larghezza della zanzariera in modo che il prodotto coincida con la guida opposta della tapparella.

4. Modificare l’altezza della tapparella per ottenere la massima protezione.

### 6. Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Pulire il tessuto e il telaio con un panno privo di lanugine leggermente umido.
- Ad intervalli regolari togliere la zanzariera dalla finestra e pulirla a fondo.
- Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

### 7. Smaltimento

La confezione è realizzata con materiali sostenibili. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l’amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l’ambiente.

### 8. Produttore / Assistenza

Garanzia di 3 anni.  
Per assistenza o garanzia contattare:  
**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY  
Hotline:  
IT : +49 89 24 42 94 79  
CH : +49 89 678 45 06 - 0  
E-Mail:  
IT : support.it@smartmaxx.info  
CH : office@smartmaxx.info  
Per qualsiasi richiesta, si prega di tenere a portata di mano la ricevuta e il numero dell’articolo **IAN 446820\_2307** come prova d’acquisto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.